

江戸川区花火大会

8月4日(土) 19時15分～20時30分

江戸川河川敷(都立篠崎公園先)
〔荒天の場合は5日(日)〕

プログラム

- ★19時15分 輝きの新世紀
迫力満点。光のカーテンが、輝く未来への幕開けを演出します
- ★19時25分 永遠の富士
永遠にそびえる富士と「和火」の共演が、夢の世界へと誘います
- ★19時35分 パズルdeミラクル
色鮮やかな光線が、神秘的

にパズル模様を映し出します

- ★19時45分 夜空のおもちゃ箱
かわいい花火星が、夜空いっぱいに飛び出します
- ★20時00分 天までとどけ
光り輝く火柱がみんなの願いを乗せて天に届きます
- ★20時10分 トロピカルイリュージョン
一重二重に織り重なるカラフルな花火が、南国情緒を醸し出します

★20時20分 ぶんぶんパラダイス
愉快なみつばちたちのダンスをお楽しみください

- ★20時25分 エルドラドの天使が舞い降りる瞬間
金色に輝く花火が降り注ぐ「黄金郷」のようなフィナーレをご堪能ください

交通のご案内

《都営新宿線で》
篠崎駅下車 徒歩15分

《JR総武線で》
JR小岩駅下車 徒歩25分

- 京成バスで
小72篠崎線(JR小岩駅→江戸川スポーツランド・一之江駅・瑞江駅)北篠崎下車 徒歩0分
※17時以降は、柴又街道経由となるため、南小岩2丁目下車 徒歩10分
- 都営バス
小73南小岩線(JR小岩駅→瑞江駅・江戸川スポーツランド)南小岩2丁目下車 徒歩10分

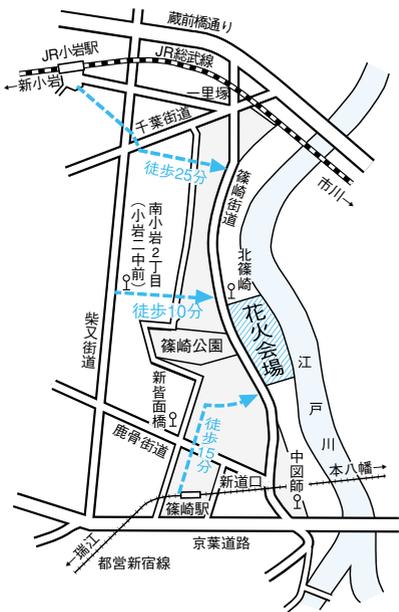
●新小71鹿骨線(新小岩駅→江戸川スポーツランド・瑞江駅)新皆面橋または中図師下車 徒歩10分

- 【花火大会終了後】
京成バス 小岩方面は南小岩2丁目から、今井・一之江方面は中図師からご利用ください
- 都バス 西葛西方面は船堀駅から、葛西方面は篠崎駅(一之江駅経由)から、それぞれ臨時バスがあります。



打ち上げ総数
1万4000発

会場案内



- 大会当日の17時から22時ごろまで、の地域は車両通行禁止となります。
- 駐車場は用意していません。会場へは公共交通機関をご利用ください。
- 違法駐車は、緊急時の救急車・消防車・パトカーなどの妨げとなるほか、周辺にお住まいの方の迷惑となりますのでおやめください。

ホットライン

江戸川区長 多田正見
「歩きたい この道このまち 夢いっぱい」

8月10日の「道の日」にちなんだ標語の今年の最優秀賞は、清新第二小学校5年の菅沼かほりさんの作品に決まりました。見事な表現力です。

また、この「道の日」に、小岩第二中学校の生徒さんたちが、近隣の道路清掃に長らく貢献したということで、東京都建設局長の表彰を受けることになりました。このところ毎年のように区内の学校が受賞していますが、何か人の役に立ちたいという健全な気持ちの表れで、立派なことだと思います。

手塩にかけて身近な公共物を大事にするという面では、公園の花壇の手入れ、実のなる木やカブトムシの育成など、子どもから熟年者まで既に2000人の方々がボランティアとして汗を流してくれています。本区の良き心の風土の表れであり、こうした活動が身近な暮らしの中で随所に見られるようになりました。

先月15日の船堀区民ホールでのボランティアフェスティバルでは、多種多様な67団体の皆さんが自らの活動をアピールし、心意気を示してくれました。江戸川区をボランティア先進区として盛り上げていきたいものです。

国民年金のお知らせ

国民年金 健康保養センター

温泉地や景勝地などに国民年金保養センターがあります。ご家族連れやグループ旅行などにご利用ください。

近いところでは「おくたま路」(青梅市)、「そとほろ」(千葉県岬町)、「むさしの」(埼玉県川越市)などがあります。

保険料の納付が 困難な方へ

国民年金には、免除制度があります。

《免除制度の対象者》

▽所得が低く、保険料を納めるのが困難な方
▽急に収入が減ったり、多額の医療費がかかる方
▽いずれかに該当する方学生を除くは、未納のまま放置せず申請してください。

《免除制度の内容》
免除された期間は、納付した場合の3分の1が将来の年金額に反映されるほか、老齢基礎年金や障害基礎年金、遺族基礎年金の資格期間に算入されます。

学生の皆さんへ

学生納付特例制度は、在学期間中の保険料が後払いできる制度です。

《納付特例制度の対象者》
学生本人の前年の所得が一定以下(アルバイトなどの総収入で133万円以下)の場合、対象となります。

申込は、直接各国民年金健康保養センターへ。
◎総合パンフレット「ゆとりすと」をご希望の方は、郵送料(切手160円分)を左記までお送りください。
送付先・問合せ (社)全国国民年金福祉協会連合会
(渋谷区道玄坂1-19-2) ☎(5489)1411

「14年度採用」江戸川区職員募集

「Ⅲ類」事務

募集数 約15名

受験資格 日本国籍を有し、昭和55年4月2日(59年4月1日)に生まれた方で、活字印刷文による出題に対応できる方

受験申込受付期間 所定の申込書を使用し、▽郵送▽8月8日(水)の消印まで有効(配達記録で)

あびがうびわつまつまつ 寄付

《社会福祉事業に》

- ♥ 東京都石油商業組合 江戸川支部 24万3064円
- ♥ ソリンスタンドでの募金と支部新年会でのチャリティー募金を交通遺児救済に
- ♥ 匿名3万円 福祉の一助に
- ♥ 匿名3042円 同右
- ♥ 匿名5000円 同右
- ♥ 匿名9910円 同右
- ♥ 匿名30万円 同右
- ♥ 匿名1万円 同右
- ♥ 匿名1万円 同右
- ♥ 東京都建設従業員組合 江戸二支部 2万3050円
- ♥ 住宅 福祉募金
- ♥ 東京都建設従業員組合 葛西支部 1万2111円
- ♥ 東京都建設従業員組合 江戸四支部 2万2000円
- ♥ 東京都建設一般労働組合 江戸川支部 47万5960円
- ♥ 江戸川社会づくりの会 葛西第三地区 5万1263円
- ♥ 新田住宅バザーの売上の一部
- ♥ (株)大達土木 23万5985円
- ♥ 第22回チャリティー浪曲大会での募金

- ♥ ダンスサークル 輝舞会 4万7000円
- ♥ 第7回チャリティーダンスパーティーの会費の一部
- ♥ やなぎやグループチャリティーゴルフ大会 20万3000円
- ♥ 参加者の募金
- ♥ 葛西民謡舞踊連盟 12万6247円
- ♥ 会員のチャリティーと第23回民謡舞踊大会会場での募金
- ♥ 小澤彌一 5万円
- ♥ 65周年民謡チャリティーショーの収益の一部
- ♥ 下鎌田町会 10万円
- ♥ 運動会のお祝い金の一部
- ♥ 石井誠一 100万円
- ♥ 亡父の香典の一部
- ♥ 小島町親睦ゴルフ会 3万7358円
- ♥ チャリティーの収益
- ♥ 岩倉病院 1万円
- ♥ うぶ声献金(6月分)
- ♥ 敬称略・順不同、有効に使わせていただきます。
- ▽ 秘書室
- ☎(3652)1151
- 内線 2021
- ▽ 江戸川区社会福祉協議会
- ☎(5662)5557

区民IT体験教室

《9月開催

《講座内容》

パソコンの基本操作、文書の作成、インターネット・電子メールの体験など延べ12時間の入門講座

《受講資格》

パソコン初心者の方の20歳以上の区民の方(区民以外でも都民の方は参加可能) ※受講は一人1回。5ヶ月に受講済みの方は8月に受講予定の方は申込を交付します。

《費用》

700円(テキスト代)

《申込方法》

申込開始日から希望コースの開催日の10日前(土・日曜、祝日の場合は直前の平日)までに、申込専用電話でお申込ください。先着順で受け付けます。参加決定者には、受講者カードを送付します。

《注意事項》

各会場への車の来場はご遠慮ください。また、中学校会場では、車での来場、校内での喫煙は一切できません。講習に無線機器を使用する会場があります。ペーサーなどの医療機器をお使いで心配の方は申込の際にご相談ください。

14年3月まで毎月60〜100講座
合計約1万9000人募集予定

中学校・民間スクール会場 申込開始日→8月6日(月)10時から

| 会場 | コース名 | 実施日時(○数字は講座番号) |
|--|--------------------------|--|
| 小松川第二中・松江第四中・二之江中・葛西第二中・南葛西中・東葛西中・清新第二中・瑞江中・瑞江第三中・春江中・篠崎中・小岩第二中・小岩第四中・上一色中 | Jコース 週末2日間 定員各20人 | ①8(土)・9(日) [松江第四中を除く13校] ②15(祝)・16(日) [松江第四中・上一色中のみ] ③22(土)・23(祝) [清新第二中・瑞江中・小岩第四中・上一色中を除く10校] ④23(祝)・24(祝) [瑞江中のみ] ⑤30(日)・10/1(月) [小岩第四中のみ] 各9:30~16:30 |
| NTT東日本 江戸川支店ビル (中央3~12~14) | Kコース 週4日間連続 定員各20人 | ①4(火)~7(金) 9:30~12:30 ②4(火)~7(金) 13:30~16:30 |
| アイカルパソコンスクール 西葛西校 (西葛西6~17~6) | Lコース 週4日間 定員各20人 | ①3(月)・5(水)・6(木)・7(金) ②10(月)・12(水)・13(木)・14(金) ③25(火)・26(水)・27(木)・28(金) 各10:00~13:00 ④10(月)・12(水)・13(木)・14(金) ⑤17(月)・19(水)・20(木)・21(金) ⑥25(火)・26(水)・27(木)・28(金) 各14:00~17:00 |
| FKPパソコン教室 (江戸川1~1) | Mコース 週4日間連続 定員各12人 | ①4(火)~7(金) ③25(火)~28(金) 各9:30~12:30 ④11(水)~14(金) 各18:00~21:00 ⑤25(火)~28(金) 各18:00~21:00 |
| 東進パソコンスクール (東葛西5~1~1) | Nコース 週末2日間 定員各20人 | ①1(土)・2(日) ②15(祝)・16(日) 各9:30~16:30 |
| | Pコース 週1回4日間 定員各20人 | ①3(月)・10(月)・17(月)・24(月) ②4(火)・11(火)・18(火)・25(火) ③5(水)・12(水)・19(水)・26(水) ④7(金)・14(金)・21(金)・28(金) ⑤1(土)・8(土)・22(土)・29(土) 各9:00~12:00 ⑥5(水)・12(水)・19(水)・26(水) 13:00~16:00 |

区民施設会場 申込開始日→8月7日(火)10時から

| 会場 | コース名 | 実施日時(○数字は講座番号) |
|-------------------------------|----------------|--|
| 総合区民ホール (船堀4~1~1) 定員各23人 | Aコース 週1回2日間 | ①3(月)・10(月) ⑧17(月)・24(月) ②4(火)・11(火) ⑨18(火)・25(火) ③5(水)・12(水) ⑩19(水)・26(水) ④6(木)・13(木) ⑪20(木)・27(木) ⑤7(金)・14(金) ⑫21(金)・28(金) ⑥8(土)・15(土) ⑬22(土)・29(土) ⑦9(日)・16(日) ⑭23(祝)・30(日) 各9:30~16:30 |
| | Bコース 週1回4日間 | ①9/17~10/8の毎週月曜 ②9/18~10/9の毎週火曜 ③9/19~10/10の毎週水曜 ④9/20~10/11の毎週木曜 ⑤9/21~10/12の毎週金曜 ⑥9/22~10/13の毎週土曜 ⑦9/23~10/14の毎週日曜 各18:00~21:00 |
| | Cコース 週4日間連続 | ①4(火)~7(金) ③25(火)~28(金) 各9:30~12:30 ②18(火)~21(金) 各13:30~16:30 ④4(火)~7(金) ⑥25(火)~28(金) 各13:30~16:30 ⑤18(火)~21(金) 各13:30~16:30 ⑦4(火)~7(金) ⑨25(火)~28(金) 各18:00~21:00 ⑧18(火)~21(金) 各18:00~21:00 |
| | Dコース 週末2日間 | ①1(土)・2(日) ④22(土)・23(祝) ②8(土)・9(日) ⑤29(土)・30(日) ③15(祝)・16(日) 各9:30~16:30 |
| 平井コミュニティ会館 (平井4~18~10) 定員各23人 | Eコース 週2日間連続 | ①24(水)~25(火) 9:30~16:30 |
| 小岩アーバンプラザ (北小岩1~17~1) 定員各23人 | Fコース 週2日間連続 | ①26(水)~27(木) 9:30~16:30 |
| 篠崎コミュニティ会館 (上篠崎4~21~8) 定員各23人 | Gコース 週末4日間 | ①15(祝)・16(日)・22(土)・23(祝) 9:30~12:30 |
| 西葛西図書館 (西葛西5~10~47) 定員各23人 | Hコース 週4日間連続 | ①4(火)~7(金) ③18(火)~21(金) ④25(火)~28(金) 各9:30~12:30 ⑤4(火)~7(金) ⑦18(火)~21(金) ⑧25(火)~28(金) 各13:30~16:30 ⑥11(水)~14(金) ⑧25(火)~28(金) 各13:30~16:30 ⑨4(火)~7(金) ⑪18(火)~21(金) ⑫25(火)~28(金) 各18:00~21:00 ⑩11(水)~14(金) ⑫25(火)~28(金) 各18:00~21:00 |
| | Iコース 週末2日間 | ①8(土)・9(日) ③22(土)・23(祝) ②15(祝)・16(日) ④29(土)・30(日) 各9:30~16:30 |

区民IT体験教室受付センター

申込専用電話☎(5789)2411 祝休日を除く月~金曜の10時~17時受付。
問合せ専用電話☎(5789)2421 間違い電話のないよう、番号をお確かめのうえおかけください。
◎申込開始日は会場により異なります。希望する会場の申込開始日を確認のうえ、お申込ください。

8月中に開催予定のIT体験教室にも、まだ空席があります。開講10日前まで申込を受け付けていますので、「受付センター」へお問合せください。

第3回 産業ときめきフェア in EDOGAWA 出展企業募集



「自社の製品・技術をPRしたい」「新たな受注・発注先を探したい」「経営に役立つ情報が欲しい」とお考えの企業の方を対象に開催します。

このフェアは、主に製造業を中心に区内の企業が一堂に集まり、展示・実演などを通じて優れた製品、技術を広く紹介するとともに、ビジネス情報の交流を促進し、企業活性化を図ります。

江戸川区合同企業説明会 参加企業募集

江戸川区内で就職を希望する方を対象に「江戸川区合同企業説明会」を開催します。

ご参加ください。日時 9月8日(土)10時～15時 会場 総合区民ホール1階 展示ホール

みなさんのビジネスを応援します！ E-net (産業情報 ネットワーク) http://www.ei-net.city.edogawa.tokyo.jp/

第22回 江戸川マラソン大会 参加者募集

日時 10月28日(日) ※8時～9時25分受付。会場 陸上競技場とその周辺

「優良商店」「優良名物店」

区民のみなさんに紹介したいという商店をご推薦ください。いづれも物品小売店・飲食店が対象です。

小松川区民施設の教室

申込会場 小松川区民施設 ☎(3683) 7761 〒132-0034 小松川3～6～3

Table with 6 columns: 教室名, 内容・対象, 日程, 時間, 定員, 費用. Includes rows for swimming and aquatics classes.

《申込方法》往復ハガキに住所(在勤の方は勤務先所在地、在学の方は学校名)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話・教室名、返信面に住所・氏名を記入し郵送

小岩アーバンプラザの教室

申込会場 小岩アーバンプラザ ☎(5694) 8151 〒133-0051 北小岩1～17～1

Table with 5 columns: 教室名・内容, 日程, 時間, 定員, 費用. Includes a row for a swimming class.

《申込方法》8月2日(木)9時から電話で先着順

Table with 6 columns: コース, 教室名, 内容・対象, 日程, 時間, 定員, 費用. Includes rows for swimming and aerobics classes.

《申込方法》往復ハガキに住所(在勤の方は勤務先所在地、在学の方は学校名)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話・希望コース、返信面に住所・氏名を記入し郵送

江戸川区産業賞 表彰式 日程 11月21日(水) 会場 総合文化センター大ホール

《企画事業》総合文化センター チケット情報 総合文化センター(中央4-14-1) ☎3652-1111 年中無休

いよいよ発売 第67回江戸川落語会 『柳亭左楽襲名披露公演』

好評発売中 スペインフラメンコ舞踊 金馬、橋家圓藏、橋家富藏 ほか

クローズアップ

区内の話題や出来事をご紹介します

「区長への手紙」

あなたの声を区政に生かします!



「区長への手紙」って、
どういうもの?

答 「区長への手紙」は、区へのご意見やご要望をみなさんから聴きし、区政に生かしていくものです。寄せられたご意見は、区長がすべて拝見し担当部署を通して回答します。

昨年度は1457件のご意見など(意見591件・要望488件・礼状147件・苦情105件・感想66件・質問57件・その他3件)をいただき、匿名のお手紙などを除く687件について回答しました。昭和45年に「区長への手紙」がスタートして、およそ5万件の「声」をいただいています。



区では、区民のみなさんと共に築く豊かな地域社会をめざし、区民が参加する「開かれた区政」を進めています。
今回は、区民一人ひとりの声をお聴きする「区長への手紙」についてご紹介します。
問合せ 区政案内係 ☎(5662)6168

「区長への手紙」は、どの
ように送ったらいいの?



答 「区長への手紙」は、各区民施設の窓口、区内各駅の広報スタンドに置いてあります(料金は受取人払いです)。このほか、電話・ファクシミリ・江戸川区ホームページ内での電子メールでも「区長への手紙」をお受けしています。

電話☎(5662)6168
ファクシミリ☎(3652)1109
江戸川区ホームページアドレス
☞http://www.city.edogawa.tokyo.jp

わたしたちの意見は、
どのように生かされるの?



答 みなさんからいただいたご意見やご要望などは、1件ずつ現場を調査するなど、内容の把握に努めています。その中で実現可能なものについては速やかに対応し、その結果をみなさんにお知らせしています。

具体的には、就学前のお子さんに対する手当などの申請窓口がひと目でわかるチラシの作成や、公園のすべり台の足場補修など、みなさんの声を生かして様々な改善を行っています。

また、差出人のお名前や連絡先が記入されていない手紙についても、同じように対応をしています。

さらに、すぐには実現できないご意見についても、今後の区政への貴重な資料として活用していきます。



「区長への手紙」がきっかけとなり、新たに設置された北小岩3丁目のカーブミラーです。この前を毎日、児童が安全に通学しています。



「道路ふれあい月間」推進標語 最優秀賞
「道の日」キャンペーン
道づくりに関して、みなさんより知っていただくため、「道の日」キャンペーンを行います。ぜひ、お越しください。

「道の日」キャンペーン
道づくりに関して、みなさんより知っていただくため、「道の日」キャンペーンを行います。ぜひ、お越しください。

8月は「道路ふれあい月間」 8月10日は「道の日」です

歩きたいこの道 夢いっばい

私たちが日ごろ、通勤・通学や買い物などで利用している道路は、人や自動車などの通行以外にもいろいろな役割を果たしています。

人とのふれあいを育むコミュニティ空間としての道路。四季の移り変わりをさり気なく伝えてくれる緑豊かな街路樹、都市防災空間としての機能や上下水道・ガス管など、ライフラインの収納スペースとしても活用されています。

「道路ふれあい月間」 推進標語優秀作品

お寄せいただいた、多数の推進標語の中から、審査の結果、最優秀作品1点、優秀作品8点が選定されました。

最優秀賞

歩きたいこの道このまち 夢いっばい

小5年生 小池裕美さん

優秀賞

「中学生以下の部」

きれいな道一人一人の心がけ

（小幡一詩さん・二之江中2年生）

ぼくたちの明日へまっすぐのびる道

（小林由佳さん・葛西第二中1年生）

「一般の部」

ゆずり合う心で広がる狭い道

（小池裕美さん）

この道で交わそう笑顔とやさしさ

（黒島健太さん）

この道子の道孫の道

（石原哲さん）

人と車と自転車と仲良く通る慣れた道

（原野哲也さん）

以上の作品については、8月10日(金)の「道の日」キャンペーンの中で表彰を行います。

みんなで話そう 新成人フォーラム

来年の1月14日(祝)に成人式を迎えるみなさん。「20歳の今、興味があることやトライしてみたいこと」20年後の江戸川区、そのとき自分は何かなど、ご意見をお聞かせください。個人でも、友だち同士でも、あるいはサークルなどの推薦でも結構です。お気軽にご参加ください。

熟年健診

年に一度の健診で、生活習慣病の早期発見を心がけましょう。
内容 問診・心臓病・肝臓病・腎臓病などの検査
対象 昭和13年3月31日以前に生まれた方
実施期間 10月31日(木)まで
会場 区内指定医療機関

成人歯科健診

歯の疾患を防ぐには早期発見が大切です。この機会にぜひ受診しましょう。
内容 むし歯や歯肉炎などの口の健康に関する検査
対象 昭和31・36・41・46・51年生まれの方
期間 11月30日(金)まで

がん検診

| 種類 | 対象 | 受診方法・会場 | 受診日(祝日を除く) |
|--------------|-------------------|---|---|
| 胃がん【X線間接】 | 治療中の方(可能性含む)を除きます | 電話予約のうえ、医療検査センター(総合区民ホール6階)で受診してください 予約電話 ☎(5676)8818 予約受付時間(祝日を除く) 月~金曜 9時~16時 土曜 9時~12時 | 月~土曜 (土曜は午前中のみ) |
| 乳がん【超音波】 | 30歳以上 | 区内指定産婦人科で受診してください | 各産婦人科の診療日・診療時間内 |
| 子宮(頸)がん【細胞診】 | 子宮全摘手術を受けた方を除きます | 区内指定産婦人科で受診してください | 各産婦人科の診療日・診療時間内 |
| 肺がん【X線間接】 | 妊産中の方(可能性含む)を除きます | 予約は不要です。直接医療検査センターで受診してください | 月~9時~11時 金曜 13時~15時 土曜 9時~11時 |
| 大腸がん【便潜血反応】 | 40歳以上 | 保健所・保健センター・保健相談所・医療検査センター・区内指定医療機関で、検便の容器を受け取り採便後、提出してください | 保健所・保健センター・保健相談所 月~金曜 医療検査センター 月~土曜 (土曜は午前中のみ) 区内指定医療機関 診療日 |

※検査結果は1か月以内に郵送します。

区内めぐり ぶらさど江戸川再発見

①コース 涼をもとめて
日時 8月13日(月)9時30分~15時30分
コース 葛西臨海水族園
②コース 水辺の公園と名屋敷
日時 8月19日(日)9時30分~15時30分
コース 虹の広場
音の博物館
小松川境
お申し込みは、区内指定医療機関

えどがわ区民ニュース 8月号放映中!
特集 私のボランティア ~ボランティア社会の実現に向けて~
●ビデオレポート
・学校に来て/見て!
・開かれた学校づくりを目指して~
・応援します!!あなたの子育て ~ファミリーサポート事業~
●江戸川遊歩 ~海浜事情~
●ぶらさど散歩 ~江戸川区特産金魚まつり~
※第26回江戸川区花火大会は8月中旬から放映予定。
※江戸川ケーブルテレビ・江戸川CATVで放映する番組は一部内容が異なります。
問合せ・ビデオテープの貸出申込 ☎映像広報係 ☎(5662)6167

第49回

江戸川区文化祭

作品募集

美術展

日程 11月2日(金)～6日(火)
会場 総合区民ホール1階
展示ホール

作品 絵画・彫刻・工芸・写真・粘土工芸・結帯などから未発表のもの一人1点

※絵画の大きさは6号から10号まで。
申込 9月28日(金)までに申込書を美術会事務所(〒132-0021 中央4-2-7 小久保晴行)または生涯学習係へ提出

作品搬入 11月1日(木)12時～15時に直接会場へ
問合せ 江戸川区美術会担当委員・川田文男 ☎(3683)1972

仕上がり寸法は縦2m30cm・幅40cm(軸棒の長さを含む)以内。篆刻は額装とし、縦39cm・横30cm・厚さ3cm程度(縦のみ)

・五方以内(印影のみ)
※書体・字句は自由。一人1点。未発表のもの。

作品搬入 申込書と出品料1000円を添えて、10月4日(木)～5日(金)9時～16時に連盟事務局または生涯学習係へ持参
問合せ 江戸川区書道連盟事務局・鈴木春朝 ☎(3685)4603

川柳大会

日時 10月28日(日)10時～16時30分
会場 総合文化センター3階研修室

書道展

日程 11月8日(木)～12日(月)
会場 総合区民ホール1階
展示ホール ほか

作品 一般の部(軸装(巻子・帖を含む)とし、表装者のみ)「鶯」の2句を、

母子健康手帳をさしあげます

さしあげます

お母さんと赤ちゃんの健康状態を記録するための手帳です。
妊娠した方は、保健所・保健センター・各保健相談係

所または区役所区民課・各事務所庶務係で受け取ってください。

ブライダルフェア

8月5日(日)10時～17時・総合区民ホール2階
ブライダルに関する料理・衣裳・演出・引き出物などの展示・相談やブライダルショーを開催します。
船堀マツヤサロン ☎(5676)5511

当日12時までに届出。
参加費 1500円

※当日持参。欠席者は作品(特別課題を除く)と80円切手10枚を同封して郵送。
締切 10月12日(金)必着
送り先・問合せ 〒133-0057 西小岩2-9-3 江戸川区川柳大会事務局・高橋由香 ☎(3658)2054



俳句大会

日時 11月3日(祝)12時30分受付～12時45分開会
会場 総合区民ホール5階小ホール

参加費 一人1000円(作品集を含む)の郵便小為替を作品に同封
申込 用紙に季語「夏」または「秋」2句一組(未発表作品。一人一組限り)、郵便番号・住所・氏名・電話を記入、参加

費を同封して郵送
締切 10月4日(木)必着
送り先・問合せ 〒133-0056 南小岩6-2-18 江戸川区俳句連盟事務局・堀観月 ☎(3659)0928

参加費 一人1000円(作品集を含む)の郵便小為替を作品に同封
申込 用紙に季語「夏」または「秋」2句一組(未発表作品。一人一組限り)、郵便番号・住所・氏名・電話を記入、参加

プレママ・クッキング・セミナー

プレママ・クッキング・セミナー

赤ちゃんの健やかな発育や産後の回復のために適切な食事をとることが大切です。
日時 8月10日(金)13時30分～15時30分
内容 妊娠中の食事のポイント・鉄・カルシウムが無理なくとれる調理の工夫／一日の食事量／試食
ほか
定員 30人



短歌大会

日時 11月4日(日)13時～16時30分(12時30分受付)
会場 総合文化センター3階研修室

参加費 一人1000円の郵便小為替を作品に同封
講師 「コスモス」選者・小島ゆかり
申込 一般で200字詰め原稿用紙に未発表の作品一首と余白に、住所・氏名・年齢・電話・所属団体を記入、90円切手・参加費を同封し郵送
締切 9月28日(金)必着
送り先・問合せ 〒132-0012 下鎌田町306-1 江戸川区短歌連盟事務局・清水万左秀 ☎(3670)6646

美術・書道展の申込書は生涯学習係 ☎(5662)1628にもあります。

8・9月 初秋のさわやかな塩沢江戸川荘・穂高荘へどうぞ

9月分の申込状況(8月1日現在)は、下表のとおりです。
8・9月分の空き室の利用申込は、電話で受付をしています。
▶申込 区民施設公社庶務課 ☎(5662)7051
▶受付時間 穂高荘 ☎9時～17時
塩沢江戸川荘 ☎13時～17時(2日(休)以降9時～17時)
※塩沢江戸川荘に関する問合せは17時～21時に現地でもお受けします ☎0257(83)4701。

▼塩沢江戸川荘(9月分)

| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | | | |

▼穂高荘(9月分)

| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | |
| ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | | | |

※空き室状況は区のホームページで月3回更新しています。

江戸川区政50年史

～理想のまちづくり 半世紀の航跡～



購入をご希望の方には、一部3,000円で販売しています。区内各図書館でもご覧になれます。
販売・問合せ 区政案内係 ☎(5662)6168

子育て講座

日時 8月10日(金)14時～15時30分
会場 総合文化センター会議室

内容 はじめて父・母となる方の心構え
申込・会場 8月2日(木)9時から電話で先着順、東部保健相談所 ☎(3678)6441

講師 江戸川区医師会会員・山上健次郎
申込・問合せ 8月2日(木)9時から電話で先着順、健康サービス課 ☎(3654)2151

神経芽細胞腫(小児がん) 検査はお済みですか?

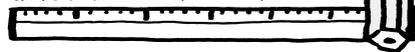
1歳未満まで無料で受けられます。乳児健診のときに検査セットをお渡ししています。転入された方は母子健康手帳を持って、お近

くの保健所・保健センター・各保健相談所でお受け取りください。
問合せ 健康推進課 係

わかってほしい こどもの世界

今月のテーマ

「見守ってもらえること」
教育相談室 ☎(3653)5151



うことを考えたのをきつかけに色々なことが疑問になってきて、混乱し、両親に色々聞かれても答えられない状態ではなかったのです。そして自分の心が整理されると混乱は収まり、再び登校できるようになって相談は終了しました。

この時期を乗り越えることができたのは、A君が自分自身と向かい合おうとする強い気持ちがあったことと、両親がA君は「今は答えられないのだ」ということを理解し、「聞き出す」ことを止め、「見守る」態度になっていったことも大きいことでした。

これによってA君が言葉にできなかったことを言葉にしていくために必要な心の余裕と安心が得られたからです。
「見守ってもらえること」それは何もしてもらっていないようでありながら、実は混乱している子どもにとっては何よりも大きな助けになるのではないのでしょうか。

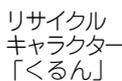
友好都市コーナー

信州あづみ野 穂高夏だより

8月5日(日)、「第18回信州安曇野わさび祭り」が穂高駅通り周辺と穂高神社北神苑で開催されます。第1部「YOSAKOIあづみ野」は約20のチームが踊りを披露します。第2部「納涼祭」はおなじみの盆踊り、そして第3部は夏の夜空を彩る「花火大会」です。

夏休みのさわやかなひとときを、ぜひ穂高町でお過ごしください。

問合せ 穂高町役場商工観光課 ☎0263(82)3131



リサイクルキャラクター「くるん」

ご家庭からの缶やびんを週1回の資源回収に出す時は、必ず袋から出してごみ集積所のコンテナに入れてください。 問合せ=清掃・リサイクル課 ☎(5662)1689

くらしの 情報館

特に記載のない場合は、費用は無料です

●凡例＝①日時(日程) ②時間 ③場所 ④内容
▲定員(対象) ⑤費用 ⑥講師 ⑦出演 ⑧持ち物
⑨主催 ⑩共催 ⑪後援 ⑫申込 ⑬問合せ

催しもの

江戸川の夏・映画の夏 清新・館の映画祭

家族そろって楽しめる映画を
そとえました。◎8月10日(金)
▽「トイストーリー2」/11日
(土)▽「ティガムムービー・プー
さんの贈り物」/12日(日)▽「タ
イナン」 ※そのほか、そと
も向けアニメなど多数上映。◎
10時から・13時から ④園圃清
新町コミュニティ会館(387
8)10981

江戸川の夏の風物詩と 省エネ展

江戸川の夏の風物詩「ついで
のぶ」と「江戸風鈴」で飾りつ
けた会場で、家庭における省エ
ネ情報を紹介します。◎8月
2日(木)～14日(土)10時～16時(8
日(水)を除く) ④園圃省エネキ
ャセンター(財)関東電気保安協
会・エコプラザ葛西 ④江戸川
区 ④園圃エコプラザ葛西(中葛
西5-19-28) ☎(43096)2
450

第13回夏休み 青少年はぜ釣り大会

◎8月5日(日)8時～14時(小
雨決行) ④園圃中川河川敷(小
松川1丁目付近) ▲100人 ④
小・中学生500円/大人1000

第54回総合体育祭 秋季区民大会

▽バレーボール ◎9月2日
(日)から ④園圃総合体育館・スポ
ーツセンター ▲区内在住または
在勤の方で編成するチーム ④
6000円 ④一般▽8月18日
(土)(必着)までに郵送またはフ
ァクシミリで、〒134-0009 1
船堀2-18-8 宇田川正樹
FAX(3680)7249/家庭
婦人▽8月13日(日)必着までに
郵送で、〒133-0073 鹿骨
5-39-5 山崎三千子 ④一
般▽小倉広之(561-2)21
39/家庭婦人▽佐藤貞子(3
679)7005

▽アメリカンフットボール
◎9月2日(日)から ④園圃江戸川
川敷・陸上競技場ほか ▲高校
生以上 ④一団体5万円 ④園
圃8月19日(日)までに電話で連盟事
務局・石井克幸(56994)0
555

▽バドミントン ◎9月9日
(日)から ④園圃スポーツセンター・
総合体育館 ④一般1200円
・高校生800円 ◎8月7日(火)
・スポーツセンターまたは8月9
日(木)・総合体育館へ(いずれも
18時30分～19時30分) ④園圃ス
ポーツ係(56662)1636
▽空手道 ◎9月30日(日) ④
スポーツセンター ④園圃組手(個

講座教室

福寿大学受講生募集

昭和36年から一緒に楽しく
学びたい。をモットーに、熟年者の
出会うと学びの場として実施し
ていきます。どうぞ気軽にご参加
ください。◎園圃左表のとおり
※ほか区内内めぐりと懇談会も
◎10時～12時 ④園圃総合文化セン
ター研修室 ▲区内在住の60歳
以上の方200人程度 ※以前受講
した方はご遠慮ください。◎園圃
8月2日(木)～7日(火)に電話で先
着順、社会福祉協議会(56
62)5557

| 日程 | 内容 |
|--------|-------------|
| 5日(水) | 入学式 |
| 6日(木) | 区政事情 |
| 12日(水) | 国際協力 |
| 13日(木) | 医師による健康講座 |
| 20日(木) | コーラス |
| 21日(金) | 郷土史 |
| 25日(火) | 介護の現場から |
| 26日(水) | 消費者契約法の実例から |
| 10日(水) | 身近な経済の話 |
| 15日(月) | ウォーキング講座 |
| 10月 | 成年後見制度と相続 |
| 26日(金) | 防災 |
| 11月 | 卒業式 |

シニアパソコン教室

◎9月4日(火)・11日(火)▽A
9時～12時・B13時～16時▽
9月18日(火)・25日(火)▽C9時
12時・D13時～16時(各半)◎
園圃パソコン入門・インターネット
ネット・電子メール ▲60歳以上
の方各コース12人 ④園圃1000
円 ④園圃江戸川区内郵便局 ④園圃江

川柳入門講座

古川柳から現代川柳・サラリ
ーマン川柳・時事川柳までを解
説・実作指導します。◎9月4
日～10月2日の毎週火曜18時30
分～20時30分(全5回) ④園圃
労福祉会館 ④園圃2000円 ④園圃
江戸川区川柳作家連盟会長・伊
藤祥太 ④園圃教育委員会 ④園圃往
復ハガキに住所・氏名・年齢・
電話を記入し郵送、〒132-85
01(住所不要) 江戸川区教
育委員会生涯学習係「川柳講座」
◎8月24日(金)必着。申込多数
のとき抽選。◎園圃江戸川区川柳
作家連盟・河島欣司(367
6)1641

屋外広告物講習会

◎10月10日(水)・11日(木)9時30
分～16時15分 ④園圃民ホール都
議会議事堂1階 ▲250人(先
着順) ④園圃4900円(テキスト
ト代は別) ◎園圃8月20日(月)～
24日(金)9時～16時30分に申込書
と参加費を持参、東京都都市計
画局建築指導部監理課(都庁第
二庁舎3階南側) ☎(56388)
3335 ※申込書は8月2日
(木)から申込受付場所と環境推進
課推進係(区役所北棟3階)で
配布。

平成13年度訪問介護員 養成研修2級課程

◎9月1日(土)～14年3月9日
(土)の期間内の土・日曜(全26回)
▲区内在住または在勤の方お
よび近隣の方40人 ④園圃9万30

学生たちの2001夏 参加者募集

00円(教材費を含む) ④園圃区
社会福祉協議会 ④園圃園圃電話
で、WAC江戸川ライフステー
ジ(東葛西2-34-3) ☎5
674)6639

グリーンパレス講習会 ウェートトレーニング

直接会場へ。◎8月25日(土)18
時15分受付・18時30分開始 ④
グリーンパレス運動室 ▲区内
在住または在勤・在学16歳以
上で、運動室の新規登録をする
方 ④園圃運動着・室内用運動靴・
住所確認ができるもの・写真縦
3cm×横2.5cm 2枚 ④園圃グリー
ンパレス ☎(56662)7687

ゴルフ公開講座

◎9月2日(日)～11月10日(土)の
①毎週日曜13時30分から・15時
から/②毎週火曜11時から・13
時30分から・19時30分から/③
毎週水曜11時から・13時30分
から/④毎週木曜19時30分から/
⑤毎週土曜9時30分から・11時
から(各1時間30分・全10回10
コース) ④園圃セナワールドコ
ルププラザ(西葛西7-29-6)
▲区内在住または在勤の成人
各コース12人程度 ④園圃2万20
00円(教材費を含む) ④園圃区
教育委員会 ④園圃園圃ハガキに氏
名・住所・電話・希望曜日と時

夏休みは 中央図書館へ行こう!

①腹話術

日時 8月14日(火)14時～15時
定員 小学生50人程度
出演 小松川小学校長・飯口進

②囲碁で楽しむ コミュニケーション

日時 8月18日(土)14時～16時
内容 囲碁の歴史・ルールにつ
いての講義と対局
定員 小・中学生30人
講師 熊坂直子

③工作教室

日時 8月19日(日)13時30分から
/14時30分から(入れ替え制)
内容 木工自由工作
定員 小学生以上のお子さん
とその保護者各回50組程度
費用 300円(材料費)
講師 東京土建江戸川住宅セン
ター会員

④絵本をつくろう

日時 8月23日(木)・24日(金)10時
～12時(全2回)

⑤読み語りの会「マジ ア民話のおぼなご」

日時 8月28日(火)14時～15時
定員 小学生とその保護者50組
程度
出演 金基英/実川恵美子
《申込方法》
▽①▽当日、直接会場へ
▽②③④⑤電話または中央図
書館カウンターへ
※いずれも先着順。
《申込・問合せ》中央図書館
☎(36556)62211

お知らせ

第26回葛西まつり ストリートパフォーマンス 出演者募集

大道芸・パントマイム・楽器
演奏など、あなたの特技を披露
してみませんか。◎10月21日(日)
9時30分～15時30分 ④園圃葛西
民館周辺 ④園圃葛西事務所自治
係 ☎(36688)0431 内線
292 ※月曜を除く。

ファミリーサポート 事業説明会

子育てを地域で助け合う事業
です。内容や仕組みを詳しく説
明します。◎8月8日(水)14時～

8月は個人事業税 第1期分の納期です

お近くの金融機関・郵便局ま
たは都税事務所(8月31日(金)ま
で)にお納めください。なお、納
付には便利な口座振替納税を
利用ください。◎園圃江戸川都税事
務所 ☎(3654)2151

葛西臨海水族園の 特設展示

「軟らかな体のしなやかなく
らしい軟体動物」と題し、タコ
やアサリなど、なじみの深い軟
体動物を紹介しています。◎14
年3月31日(日)まで ④園圃葛西臨海
水族園 ☎(36669)5152

神経難病相談

進行性筋萎縮症・パーキンソ
ン病などの神経難病の方やその
疑い(しびれ、麻痺、歩行・言
語・えん下障害、筋力低下など)
のある方が対象です。脳卒中の

いま、江戸川区は

| | | | |
|-----------|----------------------|-------|------|
| 面積 | 49.09km ² | (前月比) | 36減 |
| 総人口 | 636,353人 | (前月比) | 101増 |
| うち外国人登録者数 | 16,774人 | (前月比) | 99増 |
| 世帯 | 273,024世帯 | (前月比) | |

平成13年7月1日現在

健康文化都市えどがわ

健康大好き

今月の健康ファミリー



宇喜田町にお住まいの鮑谷さんご一家です。《左から芳美さん、みのりちゃん(1歳9か月)、定幸さん=緑に囲まれた行船公園で金魚まつりを楽しんでいます》

- 江戸川保健所 (3654) 2151
小岩保健センター (3658) 3171
葛西保健相談所 (3688) 0154
清新町保健相談所 (3878) 1221
小松川保健相談所 (3683) 5531
なぎさ保健相談所 (5675) 2515
なぎさ保健相談所 (3678) 6441
東部保健相談所 (3678) 8711

特に記載のない場合は、費用は無料です

健康なご家族の写真を募集しています。写っている方のお名前・年齢と住所・電話を記入し、写真のメッセージを添えて編集係までお送りください。

脳卒中後遺症などの方へ リハビリ教室(後期)

病気やけがなどによる障害のために外に出かけられなくなった、やりたいことができなくなったなど、思っている方、保健所・保健相談所では、そんな方たちが地域でより豊かな生活を送れるようにリハビリ教室を開催します。

①脳卒中後遺症などで平成12年11月以降に退院した方、もしくは退院予定の方
②介護保険サービスを受けられない方(自立の方または、特定疾患にあてはまらない方)
※それ以外で参加を希望される方は各会場へご相談ください。

Table with columns: 会場 (江戸川保健所, 葛西保健相談所, 清新町保健相談所, 東部保健相談所), 曜日 (火曜, 月曜, 水曜, 木曜), 時間 (9時30分~11時), 定員 (各会場15人)

※日程は13年10月~14年3月。おおむね月4回。

外出方法などの指導
申込 電話で各会場へ。受付後家庭を訪問し、後日通所の可否を通知します
◎言語のリハビリ教室は鹿骨保健相談所へお問合せください。

医学メモ

虫刺され

虫刺されは、ダニ、蚊、ノミ、シラミなどの血を吸う虫によるものをいいます。ドクガ、ハチのような血を吸わない虫によるものも含まれます。虫に刺されると、かゆくなり、赤くはれ、時には水ぶくれやかさぶたなどができ、ハチなどではまれにショックを起こし命にかかわることもあります。

ダニは1ミリ以下の大きさで、コナダニ、ホコリダニ、ヒョウヒダニのようにほこり、衣類、寝具のなか

に繁殖します。ノミはヒトノミ、イヌノミ、ネコノミ、ネズミノミがあり、体長2~4ミリで5~10月ごろに多く繁殖します。最近ではペットを室内で飼うことからイヌノミ、ネコノミによるものが多く、下腿の部分にその症状が強く見られます。

シラミは2~4ミリの大きさで、コロモジラミ、アタマジラミ、ケジラミがあります。コロモジラミは環境の劣悪な場合に発生し、

戦中戦後に見られましたが最近では少なく、アタマジラミとケジラミが多く見られます。アタマジラミは幼少児に多く、髪の毛に虫卵や虫体を確認できます。ケジラミはほとんどが濃厚な接触、とくに性交によって感染します。主に成人の陰毛部で小児ではまゆげ、まつげ、まれに頭髮に見られます。

Table with columns: 申込・会場, 日 (8月, 9月), 時間. Lists various health consultation events across different locations.

こころの健康相談 《予約制》

専門医が個別に相談に応じます。最寄りの保健所へ電話でお申込ください。

休日急病当番医

診療時間は、午前9時から午後5時までです。
▷休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。
▷外科は救急指定病院をご利用ください。
▷当番医(変更になる場合もあります)、救急指定病院の案内は下記のところで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。

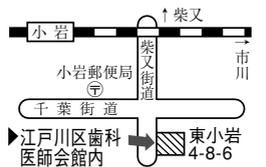
Table listing emergency medical services for August 5th, including locations like 井手医院, 秋枝外科, etc., and phone numbers.

休日応急当番接骨院

施術時間は、午前9時から午後5時までです。
8月5日
安藤整骨院 大杉5-6-21 (5678) 0678
野崎整骨院 東葛西5-16-17 (3680) 1398

休日歯科応急診療

8月5日
▷あらかじめ休日専用電話(3672)8215で申込の後、受診してください。
▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。(受付時間は、午後4時30分まで)



もう一人で悩まないで! 精神障害者のご家族へ

日ごろの対応へのとまどいや不安を一人で抱えていませんか?
保健所・保健センター・保健相談所では、月1回定期的に『精神障害者の家族交流会』を開いています。ご家族同士が同じ悩みを分かちあい、お互いのつながりがあります。

チャレンジ!! ヘルシーダイエット

日時・内容・会場 下表のとおり
対象 次のすべてを満たす方
①63歳以下の方
②体格指数(BMI)の高い方(申込時に身長・体重を伺います)
③最近健康診断を受けた方
※健康診断を受けていない方や治療中の方はお断りすることもあります。

Table for the diet challenge event with columns: 日時, 内容, 会場. Lists dates and topics like 'Too fat is dangerous!' and 'Body movement'.

全国食品衛生週間 相談・展示コーナー

8月6日(月)~12日(日)
日ごろ、食品衛生に関し、疑問に思っていることなどにお答えします。
日程・会場 8月9日(木) JR小岩駅ショッピングセンター地下十二支店
10日(金) 西葛西駅南口